

Comentarios sobre la Exposición
"LOS CIENT LENGUAJES DE LOS NIÑOS"
EXPOREGGIO

Jardines Infantiles de Reggio Emilia-Italia en Chile 2001

La Exposición "**Los Cien lenguajes de los niños**" permaneció en Chile **durante cuatro meses** gracias a un contrato entre la *Fundación Reggio Children* y la Universidad de La Serena que a su vez estableció alianzas con las Universidades: Cardenal Silva Henríquez de Santiago, Magallanes de Punta Arenas y Playa Ancha de Valparaíso lo que hizo posible su viaje desde Italia a Chile en barco (Génova/ Valparaíso) con sus 3.5 toneladas de evidencias, trabajos, dibujos, leyendas, fotos, esculturas, textos de niños y de adultos y posteriormente, coordinó su itinerario en el país desde el **9 de julio** -apertura en La Serena- hasta su clausura en Viña del Mar el **20 de noviembre** del año 2001

Durante 15 días, entre el 9 y 24 de julio ExpoReggio permaneció en la Secretaría Ministerial de Educación, gracias a la gestión de la profesora Carmen Zamora Jopia, Jefa de Cultura (Mineduc local) debido a que la ULS sitio programado inicialmente, estaba 'en toma' por los estudiantes. La ExpoReggio fue visitada por aproximadamente tres mil personas. Cada tarde, en el mismo recinto, se conformaba una mesa redonda con invitados de diferentes áreas: profesionales de la educación, funcionarios locales, académicos, estudiantes y público en general con el propósito de dialogar y reflexionar sobre la exposición que fueron videograbadas. Las opiniones que se transcriben a continuación, fueron seleccionadas y digitalizadas por Olivia Concha, coordinadora académica de ExpoReggio.

LA EXPOSICIÓN

Claudio di Girolamo, artista, Director de la división de Cultura del Ministerio de Educación, Santiago:

Esta exposición es uno de los acontecimientos más importantes que ha sucedido en nuestro país en los últimos tiempos. En ella se muestra un trabajo al cual dedicó toda su vida Loris Malaguzzi: la formación de los más pequeños, cuando el niño es una esponja y está dispuesto a todo y no tiene noción del peligro de ninguna especie. Todos sabemos que los niños se tiran escalera abajo de cabeza, ellos pueden hacer todo lo que quieren y pocas veces se dañan. Malaguzzi se dedicó a la primera infancia no para domesticar a los niños sino para desarrollar su creatividad. ¿Cómo lo hizo? Trabajando **con** ellos, si bien le advertían "Cuando los niños entren luego a la educación básica, van a perder todo lo que han hecho en el jardín", Malaguzzi decía que el párvulo iría guardando todo lo que experimentaba, acumulando en su 'mochilita' estas cosas que vemos en la Exposición y que le servirían más tarde, algo así como

sacándolas de una caja de Pandora, referida a la capacidad creativa, imaginativa y a la asunción de riesgos sin límites que los niños tienen.

Basta observar las transformaciones que se muestran en las fotos de la exposición, donde los niños practican y juegan con un alambre, por ejemplo. En nuestro país, un juego con un alambre despertaría protestas y rechazos por parte de muchas madres que verían solo peligros, desgracias, desgarros y heridas si se entregara a sus hijos un material de este tipo, en cambio aquí se observan las múltiples figuras y soluciones que ellos encontraban al jugar con el alambre. Es decir el niño transforma la materia, le da nombres y hace que las cosas existan conforme las va nombrando, descubriendo e inventando. Son muchas las teorías sobre las capacidades creativas de los niños y ExpoReggio nos permite apreciar en toda su magnitud lo que ellos son capaces de hacer, cuando se les da la iniciativa. En Reggio Emilia creen en los niños.

Jorge Catalán psicólogo:

El foco de la exposición está en la práctica educativa sustentada por la teoría que genera teoría, siendo la práctica lo más relevante. Estamos acostumbrados a hacer aplicaciones de la teoría a la práctica pero, convertir la práctica en un continuo de teorización, es algo muy novedoso. Al punto que dicha práctica, es el medio básico para la investigación. En esta concepción educativa, el profesor y el niño están considerados como investigadores. Copié un texto de los paneles que dice: *"La metodología de investigación es la estrategia que caracteriza la construcción del conocimiento de los niños y de los adultos, pero más que eso es hacer y ser escuela"*. Y esta afirmación es lo que se puede apreciar a lo largo de toda la exposición, donde la relación concreta entre teoría educativa se hace realidad y con creatividad: la creatividad emerge de todos los ángulos de la exposición. Y la concepción de un niño completo, integral, puesto que el niño es mirado y se nos muestra, como un todo.

Olivia Concha, músico:

En ExpoReggio emerge el pensamiento profundo, la filosofía reggiana acerca de la infancia y se muestran evidencias, resultados y estrategias de trabajo cooperativo entre niños, niñas, educadoras, pedagogas, directivos, personal del jardín, familiares y figuras externas que colaboran en algunos de los proyectos expuestos.

Los Jardines (*Scuole della Infanzia*) pertenecen a la Municipalidad de Reggio Emilia y forman parte de un determinado proyecto cultural, sociopolítico y socioeconómico del *"dopoguerra"* donde la práctica cooperativa y la relación democrática son valores prioritarios por principio, cultivados desde la primera infancia. En los jardines, los adultos dirigen el foco de la atención infantil hacia todo aquello que ocurre en la vida cotidiana, en los hogares de los niños y en la ciudad y, viceversa, en la ciudad se sabe todo aquello que ocurre en el trabajo con los niños. Visitando esta extraordinaria exposición algunas educadoras

serenenses comentaban que en sus archivos es difícil encontrar fotos de niños alegres y sonrientes como los que se muestran aquí, dicen que "han buscado inútilmente en fotos de niños de nuestros jardines, niños sonrientes...casi el 100% están serios y hasta tristes."

La verdad es que Reggio Emilia es una ciudad pequeña y tranquila, las personas son amables y sonrientes y esas sonrisas en la convivencia ciudadana diaria se traducen también, creo yo, en interacciones amables y se replican en los rostros y trabajos infantiles que se muestran en la exposición.

María Teresa Juliá, psicóloga:

Llama la atención en el relato de ExpoReggio, el profundo conocimiento que se tiene de la infancia no para alterarla sino para contemplarla, enriquecerla y potenciarla; aquí se nos muestra no sólo el proceso vivido sino además los cambios que se van produciendo en la medida que se van viviendo las experiencias, las actividades y los proyectos de los niños.

En esto me encuentro con Piaget pero no con el racionalista sino con el Piaget que ha destacado Francisco Varela. Con el Piaget que centra su atención en el proceso de enacción, del conocer, del actuar y transformar la realidad en la acción involucrando al sujeto en su corporalidad. El Piaget tradicional separa la corporalidad de lo racional. Varela valora Piaget pero, sobre todo en los ámbitos educativos plantea que nunca la corporalidad es separada del conocimiento y el conocimiento como un fenómeno integral que mueve al niño en su transformación de la realidad desde su corporalidad. ExpoReggio nos muestra las condiciones más actuales del constructivismo donde el conocimiento surge también de las emociones compartidas: me parece extraordinario el panel del lenguaje corporal donde se muestran distintas tonalidades emocionales a través de los deditos de los pies de los bebés.

En esta exposición también está presente Vigotsky a raudales: se ve a los niños trabajando cooperativamente pero se muestra también lo que es posible conseguir cuando están guiados o mediatizados por un adulto perceptivo, que estimula, que provoca, que anticipa los fenómenos y los factores de aprendizaje desarrollando los potenciales presentes en todos los niños.

Yanola González, académica:

Veó que esta propuesta pedagógica exige de parte de él o la educadora, una actitud indagadora, del educador como investigador, partiendo de la inquietud de saber quien es si mismo como mediador, como un facilitador, como una persona 'experta en'. Siento que detrás de estos niños que se expresan, hay un profesional (artista, músico, educador) que tiene claridad en las intencionalidades educativas que pretende trabajar en este entorno de tanta libertad, luminosidad, tanto material, de tanto recurso, pero sin duda que esto no sería posible si no existiera aquel educador investigador de si mismo, de su cultura y de la cultura global que es parte de la cultura del niño. Yo aquí veo

que los niños muestran quienes son desde el punto de vista de su propia cultura, pero también muestran que son parte de la cultura del mundo.

Anahí Cárcamo, académica:

Lo que más me impresiona es el respeto de los derechos del niño que se capta de manera muy consecuente y profunda. En la exposición se ve a los niños actuando, no se ve al adulto, no se advierte el 'poder' del educador; en este trabajo se pone en evidencia el protagonismo de los niños. Se advierte una verdadera democracia en el aprendizaje cooperativo y solidario. Y otro rasgo que emerge de la exposición y del pensamiento reggiano es que allá se valora la etapa de la niñez, tan importante para la vida de todos nosotros, tal como lo pensaba L. Malaguzzi, no acortando la infancia sino dándole el tiempo que necesita, no apurando el ritmo de los niños, tal como hacemos hoy nosotros los adultos que estamos tan acelerados. El tiempo de la niñez va respetado y lo demuestran los proyectos que aquí se muestran, que a veces son largos procesos

Luis Guastavino, Director de Subdere:

Uno de los aspectos que capto es el deseo que se tiene en este trabajo con los niños, de prolongar la infancia que no es solo una cuestión cronológica o etaria sino valórica al considerar la infancia como el mundo más sano, lleno de manifestaciones positivas, menos contaminado todavía y que la vida le traerá, naturalmente después. Se capta el amor por mantener lo más largo posible el periodo de descubrimiento de la primera infancia –que aquí vemos reflejado en los trabajos de los niños- como un modo de preparar en la forma más sana, a la futura persona. Y la innovación, la creatividad se advierte en todos los rincones de la exposición.

Juan Antonio Torres, académico:

Estos trabajos muestran a los Jardines reggianos como Jardines-laboratorios pero insertos en una realidad muy particular de Italia, de gran desarrollo social y económico.

Rolando Manzano: prof. literatura:

La exposición es muy interesante muestra un enfoque y metodologías que liberan a los niños, pero no hay olvidar que en Chile tuvimos a Gabriela Mistral que habló mucho de educación y que ya en 1927 proponía los mismos valores: libertad para los niños, atender a su creatividad, no atosigarlos con conceptos vacíos, interactuar en la realidad primero, dejar que salgan y conozcan su entorno, que lo huelan, que lo escuchen, que salten, que brinquen primero. En el plano lingüístico decía que se debía "abrir el apetito lector" de los niños y no se les debía 'atosigar con la lectura de los clásicos'. Habría que releer a Gabriela.

Nancy Iriarte, profesora de arte:

Lo novedoso de la exposición es que a través de los trabajos de los niños se advierte un desarrollo estético y se capta que dibujar, pintar, no son solo actividades entretenidas, para pasar el tiempo como se consideraba antes, sino que expresarse con diferentes materiales y técnicas es otra forma de pensamiento, de desarrollo de la inteligencia. De la exposición emerge la búsqueda de la belleza a partir del entorno que el niño descubre; se pretende que el niño se asombre y que consiga materiales que él va a indagar en modo de construir sus trabajos, siempre con la cooperación del adulto. Pero el adulto aquí no se ve interviniendo ni dirigiendo cada paso que el niño va dando en sus trabajos creativos, lo que lleva a obtener los mismos resultados como sucede acá en Chile, donde no se captan las diferentes expresiones individuales y espontáneas de cada niño. En Reggio Emilia más que transmitir técnicas se estimula la creatividad de cada niño.

Eduardo Stavelot: curriculista:

La exposición impacta por la belleza que emerge de los trabajos de los niños. Aquí hay arte por todas partes, combinación de colores, hay belleza elaborada, armonía. Las imágenes, las esculturas, las pinturas transmiten detalles, revelan la meticulosidad con que se trabaja. Lo que más me ha impactado es la belleza.

CRÍTICA A LA REALIDAD CHILENA

Algunas Educadoras: Por la forma de selección de los materiales de cada panel, la variedad de registros, la calidad de las imágenes y de los textos, las reflexiones del adulto en la presentación de cada proyecto, se advierte el enorme trabajo del adulto, del equipo pedagógico, de la dirección de los Jardines. Se capta que es mucha la gente que está detrás de la exposición, con tiempo a su disposición para recoger la información, la documentación del proceso, para meditar, reflexionar, evaluar y llegar a conclusiones sobre su propio quehacer. Ese tiempo, en Chile, las educadoras no lo tenemos

Viviana Bottinelli, académica:

Llama la atención la participación de la familia y de figuras externas al interior de los jardines, interacción que en Chile no se practica. En la exposición, el juego está presente en toda su magnitud, el juego como descubrimiento mientras que en nuestro país se escolariza. En Reggio Emilia se practica la construcción del pensamiento y el conocimiento, mediante un decididamente método constructivista. Se deja la iniciativa a los niños. En Chile se deciden las cosas entre los adultos y no se consulta a los niños.

Lucía Wilson, área de filosofía:

Todos los niños del mundo son creativos, en Italia como en Chile sólo que en Reggio Emilia le dan la palabra, el espacio y el tiempo para que se expresen; acá no los escuchamos, no les damos el espacio ni el tiempo para que cuenten, se comuniquen y nos participen de sus mundos concretos e imaginarios.

EL ENTORNO EL CONTEXTO

Daniel Palominos, artista plástico:

En esta exposición se ve a los niños en contacto con el entorno y con la naturaleza, no sólo admirándola sino además conociéndola, oliéndola, dibujándola, contándola, experimentándola: nosotros estamos alienados, no sólo en la metrópoli donde el niño perdió el contacto con su entorno natural, también ocurre en nuestra pequeña ciudad.... Por ejemplo, ahora los niños no ven las gallinas y los pollos y solo los 'conocen' en el supermercado pelados y sin patas, deben creer que 'nacen' así....

Profesora de Ed. Básica: Acá en Chile se sale por la ciudad, se hacen paseos pero para dar una 'tarea', con afán histórico, se sale para recordar fechas, para ceremonias civiles y militares o para ir al zoológico, pero no para descubrir, oler, escuchar, ni para admirar la ciudad.

Profesor de enseñanza básica: Creo que uno de los rasgos que no consideramos de nuestros niños son las experiencias que ellos traen a la escuela. Por otra parte hay que reconocer que hemos ido perdiendo las formas de entretención: aquí se ve a los niños italianos divirtiéndose, paseando, etc. en cambio en nuestra realidad ya no salimos a pasear, al campo, a la playa, a la plaza, no nos recreamos y en eso las experiencias de nuestros niños son menos enriquecedoras: hoy, el paseo semanal especialmente de los pobres que es el medio donde yo trabajo, es ir al *supermercado* y ni siquiera esas experiencias las transformamos en conocimientos en las escuelas, siendo que los niños podrían relatarlas en cien lenguajes, como dice aquí y en más de cien, seguramente.

Carlos Ramos, académico:

ExpoReggio muestra como la acción e interacción, la intervención en el aula, en el jardín y en el entorno próximo, el barrio y la ciudad permiten al niño penetrarla y conocerla, dando el nombre a cada cosa en la medida que las va descubriendo. En cada panel de la exposición el desarrollo cognitivo va de la mano con el desarrollo del lenguaje verbal: los textos de los niños lo demuestran.

Educadora no identificada: Llama la atención como de la exposición emerge su pasado, su historia, su cultura, sus antepasados, su árbol genealógico asunto que está muy lejos de ocurrir en nuestro país no obstante se discute mucho sobre la pertinencia, sobre la identidad...que es sólo una teoría. ¿Quién de nosotros siente orgullo por sus antepasados diaguitas, atacameños, mapuches o tener parientes en esas etnias? No, a nosotros nos gusta lo norteamericano, lo europeo pero no gozamos ni disfrutamos ni servimos de puentes como educadoras, para transmitir nuestras raíces, nuestra culturas, nuestro entorno cultural; lo que en

la exposición se muestra, en cambio se valora, se goza de su herencia cultural. Nosotros no lo hacemos.

Carlos Soto, arquitecto:

En la exposición se advierte que no sólo el aula o el jardín es el recinto donde se trabaja. La ciudad también es centro de estudio y de trabajo con los niños. Ellos salen a recorrer, a sentir y describir su ciudad y no sólo a recorrerla, desarrollando su sensorialidad y percepción a temprana edad. En nuestro país estamos en deuda con los niños. Luego llegan a la universidad y no saben ver, solo miran, no observan, no se preocupan de descubrir, no se hacen preguntas sobre el entorno. La arquitectura no se enseña con libros, debiéramos comenzar saliendo a descubrir y re-conocer la realidad externa, tal como lo hacen los niños en estos jardines de Reggio Emilia.

Mariana Aylwin, Ministra de Educación quedó impactada al recorrer la exposición y entre otros comentarios dijo: "En nuestro país ponemos metas muy bajas a los niños: deberíamos elevar las metas". Frente al panel "La ciudad y la lluvia" la Ministra Aylwin se sorprendió por las fotos de niños reggianos que iban paseando por la ciudad bajo la lluvia: "Aquí en Chile cuando llueve hay una ausencia generalizada de escolares, no se envían los niños a la escuela".

Educadora no identificada En nuestra realidad no se da el espacio a la educadora para ser ecléctica, holística, generalmente, por organización y supervisión estructural se adhiere y se impone una teoría y hay que mantenerse ahí. Creo que es deber de cada una de nosotras luchar por tomarse los espacios para hacer una formación más libre de los niños que es lo que importa. La exposición nos estimula a una toma de conciencia porque en Chile hay aun mucho por hacer si queremos un país mejor y tenemos que empezar desde la base, desde los párvulos que son muy creativos, que tienen sus sentidos muy abiertos. ¿Cómo trabajamos en cambio? Encasillándolos, corrigiéndolos si hacen flores o tallos de colores que no son 'realistas' y les enseñamos a dibujar el sol como una pelota redonda con rayos. Y así proseguimos modelando en los otros niveles de la educación básica, media, universitaria, sin dar espacio a la autonomía, a la creatividad.

Educadora no identificada Yo creo que los adultos debiéramos mirar más a nuestros niños, no es que los nuestros sean limitados o menos creativos de los italianos. Creo que falta que nos descubramos nosotros mismos primero, sepamos valorar nuestras capacidades para poder estar con los niños y trabajar con ellos, desde ellos mismos.

Anahi Cárcamo: académica

El protagonismo de los niños me hacer pensar en como trabajamos la formación inicial de profesores en las universidades donde seguimos dando clases

frontales, transfiriendo conocimientos que deseamos empáticamente que ellos "aprendan". Falta mucho aun para hacer del estudiante universitario un verdadero protagonista de su propio desarrollo.

Educadora no identificada: Nuestra educación es punitiva, se castiga y se 'corrige' demasiado a los niños. En cambio acá en la exposición se captan en las fotos, niños sonrientes, felices, más libres.

Luis Guastavino, profesor:

¿Qué opina el Colegio de Profesores frente al paradigma educativo que se presenta aquí, cuál fue su participación en ésta exposición? Se han perdido los intereses culturales, educacionales de antaño: la palabra y la opinión del Colegio de Profesores de otros tiempos era tenida en cuenta en materia de problemas culturales y educativos. Propongo que se haga una síntesis escrita en forma de Carta Abierta que surja de las conversaciones y diálogos que se han hecho durante la exposición.

IMPACTOS

María Luz Campos, psicóloga: La exposición deja desafíos, cuestiona el modo de hacer docencia.

Daisy Rojas: La exposición es una gran esperanza.

Patricia Mix: Así como los Jardines de RE nacen después de un gran conflicto como fue la 2ª guerra mundial, tal vez en Chile que está muy traumatizado aun por los hechos de los últimos 30 años, también debiera emprender una tarea de renovación completamente diferente a partir de Jardines y de grupos experimentales pequeños.

Graciela Gaete, Coordinadora de la Carrera: Educación Parvularia-ULS: Nosotros en la Universidad entregamos herramientas y también damos ejemplos a las estudiantes, pero cuando luego van a las Prácticas, ellas aplican y repiten lo mismo que les propusimos nosotros ¿por qué no innovan, por qué repiten?

Sergio Romero, académico: Si somos todos críticos de nuestra falta de creatividad ¿por qué no la desarrollamos? ¿Qué pasa con las capacidades y las mentes creativas entre nosotros? ¿Cuáles son las trabas?

Lucía Wilson, área filosofía: Tal vez hay temor de la innovación, somos copiones, copiamos hasta con los puntos y las comas

Educadora: es demasiado lo que se prescribe y se corrige a los niños en nuestro país. El **no** es recurrente, con severas recomendaciones en negativo: "no hagas eso, no hagas lo otro y lo de más allá".

Francisco Espinoza, profesor de música:

Yo estaba trabajando también en el sistema educativo pero me liberé, no soporté el dominio del poder de las autoridades y los 'responsables' del ambiente educativo donde yo me movía. El sistema me ahogó, yo no era ni libre ni feliz como profesor. Estoy afuera re-construyéndome para contribuir al cambio.

Enrique Campillay: psicólogo, prof. de música:

Lo que más me impacta es la libertad que se advierte, la gran confianza que se da a los niños ¿por qué no enseñamos así? En Chile hay miedo a la libertad.

/ocm2001/ revisión 2019

En el documento se encuentran opiniones de:

Claudio di Girolamo, artista, Director de Cultura del MINEDUC

Jorge Catalán, psicólogo

Olivia Concha, músico

María Teresa Juliá, psicóloga

Yanola González, académico, área Educación

Anahi Cárcamo, área Educación, Universidad Magallanes

Luis Guastavino, Director de Subdere

Juan Antonio Torres, académico, área Educación

Rolando Manzano: académico, área Literatura:

Nancy Iriarte, académico, área Artes visuales

Eduardo Stavelot: curricularista

Viviana Bottinelli, académico, área Educación

Lucía Wilson, académico, área de filosofía

Daniel Palominos, profesor, área artes visuales

Profesores Educación Básica

Educadoras de Párvulos

Carlos Soto, arquitecto

Mariana Aylwin, Ministra de Educación

María Luz Campos, psicóloga

Daisy Rozas. Directora de Sernam

Patricia Mix, *cuentacuentos*

Graciela Gaete, Directora Carrera Educación de Párvulos, ULS

Sergio Romero, académico

Francisco Espinoza, profesor de música

Enrique Campillay, psicólogo, músico

/ocm/ reeditado 2019